

**Z M L U V A**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

**Čl. 1****Zmluvné strany**

|                    |                                                                            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.1</b>         | <b>Rozhlas a televízia Slovenska</b>                                       |
| Sídlo:             | Mlynská dolina, 845 45 Bratislava                                          |
| Štatutárny orgán:  | <b>Václav Mika, generálny riaditeľ</b>                                     |
| IČO:               | 47 232 480                                                                 |
| DIČ:               | 2023169973                                                                 |
| IČ DPH:            | SK2023169973                                                               |
| Bankové spojenie:  | XXXXXX                                                                     |
| Číslo účtu:        | XXXXXX                                                                     |
| Registrácia:       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B |
| (ďalej len „RTVS“) |                                                                            |

**a**

|                        |                                             |
|------------------------|---------------------------------------------|
| <b>1.2</b>             | <b>Obec Závadka nad Hronom</b>              |
| Sídlo:                 | Osloboditeľov 27, 976 67 Závadka nad Hronom |
| Štatutárny orgán :     | <b>Ján Tešlár-starosta obce</b>             |
| IČO:                   | 00313947                                    |
| IČ DPH:                | nie je platcom DPH                          |
| Bankové spojenie:      | XXXXXX                                      |
| Číslo účtu:            | XXXXXX                                      |
| (ďalej len „zástupca“) |                                             |

sa dohodli na tomto znení zmluvy:

**Čl. 2****Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu t.z. tvorivé vykonanie literárneho diela, umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou alebo iným spôsobom (ďalej len „výkon“) výkonných umelcov **Folklórna skupina ZAVAČAN** - (ďalej len „výkonní umelci“) na podujatí RTVS „**KAPURA 12**“ IDEC: 716-2510-0064-0012 (ďalej len „podujatie“) dňa **21.07.2016 nahrávanie playbacku a 22.07.2016 nakrúcanie obrazu v Závadke nad Hronom**.  
Kód honorárového sadzovníka: **02701** – tanečný výkon.
- 2.2 Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
- 2.2.1 zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1 tejto zmluvy a postúpenie licencie podľa bodu 5.3 tejto zmluvy,
- 2.2.2 zo strany RTVS: zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle čl. 4 tejto zmluvy.
- 2.3 Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený v zmysle § 97 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon výkonných umelcov zastupovať.
- 2.4 Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s výrobou programu, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy od 21.07.2016, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou.

**Čl. 3****Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Zástupca:
- 3.1.1 je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, zodpovedá za to, že výkonní umelci nebudú v čase plnenia tejto zmluvy viazaní plnením voči tretej strane,
- 3.1.2 je povinný zabezpečiť, aby sa výkonní umelci na podanie výkonu riadne pripravili a podali ho s plnou zodpovednosťou, tak aby zodpovedal ich schopnostiam a možnostiam, aby dodržali termíny skúšok a podania výkonu a rešpektovali požiadavky a pokyny režiséra podujatia,
- 3.1.3 je povinný zabezpečiť, aby výkonní umelci dodržiavali organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS povereného realizáciou podujatia,
- 3.1.4 v prípade, že výkonní umelci nemôžu podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov (napr. úraz, úmrtie v rodine), je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou podujatia a navrhnúť za výkonných umelcov adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- 3.1.5 pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť vystúpenie výkonných umelcov na inom podujatí RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- 3.1.6 je povinný najneskôr 2 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,

3.1.7 je povinný z odmeny výkonných umelcov poukázať príspevok v zmysle zákona č.13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch.

3.1.8 je povinný viesť o poskytnutých finančných prostriedkoch na realizáciu predmetu zmluvy účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

### 3.2 RTVS:

3.2.1 je povinná vytvoriť výkonným umelcom adekvátne podmienky na podanie výkonu,

3.2.2 je povinná najneskôr 2 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.

## Čl. 4

### Odmena a platobné podmienky

4.1 Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách a predstavuje **310,00 eur**, slovom: **Tristodesať eur**. Zástupca nie je platiteľom DPH.

4.2 Odmena zahŕňa odmenu za zabezpečenie podania umeleckého výkonu výkonných umelcov, odmenu výkonných umelcov za podanie výkonu a postúpenie licencie podľa bodu 5.3 tejto zmluvy.

4.3 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia.

4.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa zák. č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.

4.5 V prípade omeškania RTVS s úhradou faktúry, je zástupca oprávnený požadovať z dlžnej sumy za každý deň omeškania zákonný úrok z omeškania, a to na základe samostatnej faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia.

## Čl. 5

### Osobitné ustanovenia

5.1 Zástupca je povinný najneskôr do 3 dní pred realizáciou podujatia, získať od výkonných umelcov licenciu na použitie umeleckého výkonu všetkými spôsobmi známymi v čase uzavretia tejto zmluvy, v neobmedzenom rozsahu a na celý čas trvania majetkových práv za jednorázovú odmenu podľa Čl. 4 najmä na:

5.1.1 zaznamenanie výkonu a výrobu záznamu výkonu (ďalej len „záznam výkonu“),

5.1.2 vyhotovenie rozmnoženín záznamu výkonu a/alebo rozširovanie rozmnoženín záznamu výkonu nájmom, vypožičiavaním a/alebo predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv;

5.1.3 verejný prenos, ktorý zahŕňa vysielanie (terestriálne, satelitné, káblovú retransmisiiu) a sprístupnenie záznamu výkonu verejnosti prostredníctvom siete internet (napr. podcasting, streaming on demand a pod.), ako aj sprístupňovanie archívnych záznamov výkonu prostredníctvom siete internet (napr. downloading on demand a pod.), resp. iných v súčasnosti známych komunikačných sietí (technológií),

5.1.4 použitie záznamu výkonu pri - výrobe iných programov, vrátane výroby programových upútaviek (odvodená tvorba) a na použitie takto vzniknutých derivátov záznamu výkonu (ich častí) spôsobmi podľa bodov 5.1.2 a/alebo 5.1.3,

5.1.5 nekomerčné použitie záznamu výkonu medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU) spôsobmi podľa bodu 5.1.2.

5.2 Zástupca získa licenciu podľa bodu 5.1 ako výhradnú bez teritoriálneho, časového a vecného obmedzenia a s možnosťou poskytnutia tejto licencie tretej osobe formou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, a to vcelku alebo v rozsahu jednotlivých licenčných oprávnení.

5.3 Zástupca týmto postupuje RTVS licenciu ním nadobudnutú v rozsahu podľa bodov 5.1 a 5.2 tejto zmluvy. RTVS nie je povinná licenciu využiť.

5.4 Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.

5.5 Zástupca je povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 50 % z dohodnutej odmeny v prípade, že:

5.4.1 zástupca nezabezpečí vystúpenie výkonných umelcov v čase podľa bodu 2.1 tejto zmluvy,

5.4.2 z viny na strane výkonných umelcov (okrem prípadov podľa bodu 3.1.4 tejto zmluvy) sa výkonní umelci nebudú prezentovať na skúške a/alebo podujatí.

RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia.

5.6 V prípade, že sa podujatie neuskutoční z viny na strane RTVS a RTVS túto skutočnosť neoznámil zástupcovi najneskôr 3 (tri) dni pred termínom podujatia podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, je RTVS povinná nahradiť zástupcovi v plnej výške preukázanú škodu.

5.7 Zástupca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby podanie výkonu výkonných umelcov neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou RTVS alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zák. č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách.

5.8 Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.

5.9 V prípade, že porušením povinností uložených v bode 5.7 bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je zástupca povinný túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku, alebo uznesenia.

5.10 Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2016.

5.11 Zástupca v plnej miere zodpovedá RTVS za škodu, ktorá RTVS vznikne, v prípade nepravdivosti vyhlásenia podľa bodu 2.3 tejto zmluvy.

## Čl. 6

### Záverečné ustanovenia

- 6.1. Platnosť zmluvy končí: dohodou zmluvných strán,  
odstúpením od zmluvy,  
splnením.
- 6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
- 6.2.1 zo strany zástupcu:
- 6.2.1.1 nezabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa tejto zmluvy,
- 6.2.1.2 nezískanie súhlasu výkonných umelcov na zaznamenanie výkonu a výrobu záznamu resp. licencie v rozsahu podľa bodov 5.1 a 5.2 tejto zmluvy alebo
- 6.2.1.3 neprezentovanie sa výkonných umelcov na skúške alebo podujatí (podanie výkonu);
- 6.2.2 zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych podmienok, ktoré by nebránili podaniu výkonu.
- Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na zaplatenie zmluvnej pokuty a na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.
- 6.2.3 RTVS je oprávnená v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy (i) odstúpiť od zmluvy alebo (ii) zúžiť rozsah predmetu zmluvy.
- 6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona a podporne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. - Občiansky zákonník alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 6.4. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
- 6.5. Táto zmluva bola napísaná slobodne, vážne určito a zrozumiteľne, nie v tiesni niektorej zo zmluvných strán, strany si ju pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia na znak čoho ju ako prejav svojej vôle podpisujú.
- 6.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.7. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden rovnopis pre každú zo zmluvných strán.

Závadka nad Hronom, dňa

V Bratislave, dňa

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....  
**Ján Tešlár**  
Štarosta obce

.....  
**Tibor Búza**  
Riaditeľ programových služieb